

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4945285

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT
CONVEYING PARTY DATA	
Name	Execution Date
AYHAN AK	02/01/2011
MUSTAFA OZGUR BAYDAROL	01/22/2016
ALI HAKTAN ISILAK	07/26/2010
ENGIN MERCAN	01/17/2012
RECEIVING PARTY DATA	
Name:	ARCELIK ANONIM SIRKETI
Street Address:	E5 ANKARA ASFALTI UZERI, TUZLA
City:	ISTANBUL
State/Country:	TURKEY
Postal Code:	34950
PROPERTY NUMBERS Total: 1	
Property Type	Number
Application Number:	14758794
CORRESPONDENCE DATA	
Fax Number:	
<i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i>	
Email:	mward@kilpatricktownsend.com
Correspondent Name:	MATTHEW WARD
Address Line 1:	TWO EMBARCADERO CENTER, SUITE 1900
Address Line 4:	SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94111
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	101670-0417419
NAME OF SUBMITTER:	MATTHEW WARD
SIGNATURE:	/Matthew Ward/
DATE SIGNED:	05/03/2018
Total Attachments: 22	
source=Assignment#page1.tif	
source=Assignment#page2.tif	
source=Assignment#page3.tif	
source=Assignment#page4.tif	

source=Assignment#page5.tif
source=Assignment#page6.tif
source=Assignment#page7.tif
source=Assignment#page8.tif
source=Assignment#page9.tif
source=Assignment#page10.tif
source=Assignment#page11.tif
source=Assignment#page12.tif
source=Assignment#page13.tif
source=Assignment#page14.tif
source=Assignment#page15.tif
source=Assignment#page16.tif
source=Assignment#page17.tif
source=Assignment#page18.tif
source=Assignment#page19.tif
source=Assignment#page20.tif
source=Assignment#page21.tif
source=Assignment#page22.tif

Assignment of Application

(In lieu of inventor's Oath/Declaration)

Docket Number:
PHDL1891-019

Whereas, I/We, Ayhan Ak, Mustafa Ozgur Baydarol, Ali Haktan Isilak, and Engin Mercan hereafter referred as "inventor", have invented certain new improvements in
A VIDEO RECORDING DEVICE

For which an application for a United States Patent was filed on 30.12.2013
Application Number PCT/EP2013/078103 (to be inserted when known).

The above-identified application was made or authorized to be made by me.


I believe that I am the original inventor or an original joint inventor of a claimed invention in the application.

For which an application for a United States Patent was executed on _____, and

Whereas, ARCELIK ANONIM SIRKETI here referred to "assignee" whose respective mailing address is E5 Ankara Asfalti Uzeri, Tuzla 34950 Istanbul, TR is desirous of acquiring the entire right, title, and interest in the same.

Now, Therefore, in consideration of the sum of ten dollars (\$10.00), the receipt whereof is acknowledged, and other good and valuable consideration, I, the inventor, by these presents do sell, assign, and transfer unto said assignee the full and exclusive right to the said invention in the United States and worldwide. I hereby authorize and request the Director of the U.S. Patent and Trademark Office to issue said United States Patent to said assignee, of the entire right, title, and interest in and to the same, for his sole use and behoof; and for the use and behoof of his legal representatives, to the full end of the term for which said Patent may be granted, as fully and entirely as the same would have been held by me had this assignment and sale not been made.

Executed this 22 day of ol, 2013.


inventor: Mustafa Ozgur Baydarol

BELİRSİZ SÜRELİ İŞ SÖZLEŞMESİ
(Kapsam dışı Personel)

1- TARAF LAR

A- İŞVEREN : ARÇELİK A.Ş.
İŞYERİNİN ADRESİ : ELEKTRONİK İŞLETMESİ 34520
BEYLİKDÜZÜ/İSTANBUL

B- PERSONEL : ALİ HAKTAN İŞILAK
BABA ADI : Mehmet
DOĞUM YERİ VE YILI : AYDIN - 1987

C- TC KİMLİK NO : 27529484690
ADRESİ : Cede Eytal Mah. 1003 Sok. No:18 AYDIN

2- YAPILACAK İŞ

Arçelik A.Ş. Elektronik Ürün Direktörlüğünde ARGE Yöneticiliğinde ARGE Mühendisi olarak görev tanımında yazılmamış olsa dahi işin hazırlayıcısı ve tamamlayıcısı niteliğindeki işler de işin muhtevasına dahil olup, görev tanımında yazılı olmadığı gerekçesi ile personel işin yapılmasından kaçınmaz.

3- İŞYERİ DEĞİŞİKLİĞİ

Personel, işverenin yukarıda yazılı işyerinde çalışacaktır. Personel işverenin aynı veya başka illerdeki işyerlerinde veya işverence gönderildiği yerde görev yapmayı peşinen kabul ve taahhüt eder.

4- DENEME SÜRESİ

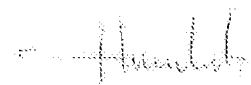
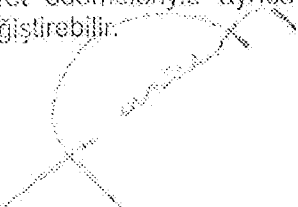
Deneme süresi, personelin işe başladığı tarihten itibaren 2 aydır. Deneme süresi içinde, taraflar akdi, ihbar öneli vermeksizin ve tazminatsız olarak feshedebilirler. Ancak personelin çalıştığı günler için ücret hakkı ve diğer hakları saklıdır.

5- ÜCRET

Personelin aylık ücreti fazla mesailer dahil olmak üzere brüt 2625*16 TL/Ay'dır.

Verilen bu ücret yukarıda tanımı yapılan işin karşılığı olup, yıllık toplam yasal fazla çalışma süresi karşılığında ödenecek ücreti de kapsar. Ücret her ayın son iş günü ödenir. Personelin hak kazandığı ücret ve sair ödemeler Arçelik A.Ş.'nin belirleyeceği Banka hesabına yatırılır.

Personele, yılda toplam dört maaş brüt ücreti tutarında ikramiye on iki eşit bölümde ve her ay ücret ödemeleriyle ayrıca ödenir. Arçelik A.Ş. ikramiyenin ödenme şeklini her zaman değiştirebilir.



FRAT-31-36

PATENT

REEL: 046069 FRAME: 0465

6- ÇALIŞMA SÜRESİ

İşyerinde haftalık çalışma süresi 45 saattir. Bu sürenin günlere dağılımı, gerektiğinde vardiya usulüne göre çalışmanın düzenlenmesi, işin başlangıç ve bitiş saatleriyle yemek ve ara dinlenme saatleri işveren tarafından tespit edilir, değiştirilebilir.

Arçelik A.Ş. haftalık çalışma süresini günlere göre farklı olarak bölebilir ve yasal denkleştirme süresi içinde günde 11 saati aşmamak koşuluyla farklı olarak dağıtabilir.

Arçelik A.Ş. zorunlu nedenlerle veya ulusal bayram ve genel tatillerden önce veya sonra ve benzer nedenlerle işyerinin tamamen veya kısmen tatil edilmesi veya personelin talebiyle izin verilmesi hallerinde, çalışılmayan süreler için telafi çalışması yaptırabilir.

7- FAZLA ÇALIŞMA VE FAZLA SÜRELİ ÇALIŞMA

Personel, Arçelik A.Ş.'nin talebi üzerine; normal çalışma süresinin dışında fazla çalışma veya fazla sürelerle çalışma yapmayı kabul ve taahhüt eder.

8- ULUSAL BAYRAM VE GENEL TATİL GÜNLERİNDE ÇALIŞMA

Personel, Ulusal bayram ve genel tatil günlerinde Arçelik A.Ş.'nin istemesi halinde iş görme edimini yerine getirmeyi peşinen kabul ve taahhüt eder.

9-YILLIK ÜCRETLİ İZİN UYGULAMASI

Personel, Arçelik A.Ş.'nin gerekli gördüğü durumlarda yıllık ücretli iznini, yasal çerçeve içerisinde bölünmüş olarak kullanmayı kabul eder.

10-TİCARİ SIRLARIN KORUNMASI, GİZLİLİK

Personel; görevi dolayısıyla şirketçe sağlanan gerek teknolojik imkanlar, gerekse yetkileri sayesinde veya işyerinde bulunmak dolayısı ile ulaşma ya da öğrenme olasılığı bulunan,

- Arçelik A.Ş.'ye rekabet avantajı sağlayan herhangi bir bilgi, yöntem, gelişme, know-how veya endüstri alanında henüz duyulmamış, bilinmeyen bir fikir, uygulama, tasarım, model, eser, buluş vb. gibi her türlü "Ticari Sır" diye adlandırılan gizli bilgileri korumayı, Şirketin taraf olduğu anlaşmalar, lisanslı kullanıcı olduğu yazılımlar ve teknolojiler ile ilgili gizlilik kurallarına uyacağını ve yetkili makamların onayı olmadan açıklamamayı, haksız rekabet ortamı yaratacak çalışmalarda bulunmayacağını,
- Şirketin iş ilişkisi içerisinde bulunduğu diğer şirketler ile ilgili hiç bir ticari sır veya gizli nitelikteki stratejik plan, proje ve hedefi ifşa etmeyeceğini,
- Çalıştığı süre içinde kullandığı, kontrol ettiği, yarattığı tüm notların, kayıtların ve belgelerin Arçelik A.Ş.'ye ait olduğunu ve görev süresi sona erdiğinde şirkete teslim edeceğini, kabul ve taahhüt eder.

Personelin bu yükümlülüğü işbu sözleşme sona erdikten sonra da devam eder.

11- REKABET YASAĞI

Personel, bu sözleşme herhangi bir nedenle sona erdikten sonra Arçelik A.Ş. ile rekabet içinde bulunan gerçek ve tüzel kişilerin personeli, sahibi ya da ortağı olarak aynı konularda araştırma-geliştirme ve her türlü haksız rekabet ortamı yaratacak çalışmalarda bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.

10

Amulab

PATENT

ERNL-3146

REEL: 046069 FRAME: 0466

12- PERSONEL BULUŞ VE TASARIMLARI

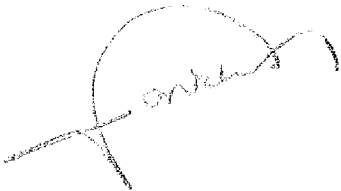
- Personelin yaptığı buluşlara 551 sayılı PATENT HAKLARININ KORUNMASI HAKKINDAKİ KHK ile endüstriyel tasarımlara 554 sayılı ENDÜSTRİYEL TASARIMLARIN KORUNMASI HAKKINDA KHK uygulanır.
- Personel bir buluş yada tasarım yaptığıında buluşunu yazılı olarak ve gecikmeksizin işverene bildirmekle yükümlüdür.
- İşveren (a)'da sözü edilen KHK'lar uyarınca buluş yada endüstriyel tasarım sayılanlar için personele bir bedel öder.

13- DİĞER ÇALIŞMA ŞARTLARI

- Personel, mevzuata ve işverence çıkarılan yönetmelik, tamim, sirküler, talimat v.s. ile tespit olunan çalışma şartlarına, iş disiplinine, sağlık ve güvenlik kurallarına uymak zorundadır.
- Personel, ARÇELİK A.Ş tarafından eğitim, bilgi, görgü ve ihtisasını arttırmak üzere Şirket'çe belirlenecek müddetle yurtdışına gönderilmesi halinde, yurda döndükten sonra Şirket'in işyerinde bir yıl süreyle zorunlu hizmet yapacağı ve yurda dönülmediği veya dönüşte her ne sebeple olursa olsun zorunlu hizmet yapılmasından kaçınıldığı takdirde yurtdışında geçen süre için(de) personele maaş, ücret, harcırah, ikramiye vs. namlarla ödenecek paranın iki katını, mahkeme kararına gerek kalmaksızın ARÇELİK A.Ş'ne bir defada (nakit olarak) ödeyecektir.
- Personel ARÇELİK A.Ş 'nin başka bir işverenle yapacağı taahhüt sözleşmesinin yerine getirilmesi çerçevesinde Koç Topluluğu şirketleri içinde başka bir şirkette veya benzer işlerde çalışma kaydıyla topluluk dışı şirketlerde 6 ay süreyle çalışmayı Kabul taahhüt eder. Gerektiğinde iki defa yenilenebilir.
- Vardiyalı çalışma düzeni de dahil olmak üzere, bay ve bayan personelin çalışma düzeni eşittir.
- Ulaşım araçları, yemekhane vb. gibi yerlerde bay/bayan ayrımı yapılmaz.
- ARÇELİK A.Ş.'de çalışmakta olan iki kişinin evlenmesi halinde Şirket Yönetimi, taraflardan biri veya ikisi için çalıştıkları bölümde değişiklik yapabilir.

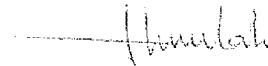
Bu Hizmet sözleşmesi 26/07/2010 tarihinde taraflarca iki nüsha olarak tanzim ve imza dılmış olup, yukarıdaki şartlarla işveren, PERSONELE iş vermeyi ve PERSONEL de işverenin işyerinde çalışmayı karşılıklı olarak kabul etmişlerdir. Uyuşmazlık halinde Arçelik A.Ş. işletmesinin bulunduğu ildeki İş Mahkemesi ve İcra Daireleri yetkilidir.

İŞVEREN



PERSONEL

Ali Haktan Isilak



26.07.2010

INDEFINITE DURATION CONTRACT OF EMPLOYMENT
(Employee not included within the scope of the collective bargaining agreement)

1. THE PARTIES

- A- EMPLOYER : ARÇELİK A.Ş.
EMPLOYER'S ADDRESS : ELEKTRONİK İŞLETMESİ 34520
BEYLİKDÜZÜ/İSTANBUL
- B- EMPLOYEE : ALİ HAKTAN İŞILAK
FATHER'S NAME : MEHMET
PLACE AND DATE OF BIRTH : AYDIN / 1987
- C- IDENTITY NUMBER : 27529181690
ADDRESS : YEDİ EYLÜL MAH. 1008 Sok. No:8 AYDIN

2. DESCRIPTION OF THE JOB

R & D Engineer in the R&D Department under the Arçelik A.Ş. Electronics Product Directorate
Works that are considered preparatory and complementary for the job are included in the content of the job although not written in the description of the job and the employee cannot refrain from carrying out the work on the grounds that it is not written in the description of the job.

3. CHANGE OF WORK PLACE

The employee shall work at the above-stated work place of the employer. The employee hereby agrees and undertakes to work at work places of the employer in the same or other cities or at places to which the employee is assigned by the employer.

4. TRIAL PERIOD

Trial period is two months from the date the employee starts working. The parties may terminate the contract without prior notice and compensation. However, the employee's right to salary and any other rights for the days worked by him are reserved.

5. SALARY

Monthly gross salary of the employee is TRY 2,625*16 including overtime.

The above-mentioned salary shall be given in return for the job described above and includes the amount to be paid in return for the total annual legal overtime work. The salary shall be paid on the last workday of each month. The salary and other payments earned by the employee shall be transferred to the Bank account to be determined by Arçelik A.Ş.

A bonus amounting to a total of four gross salaries shall be paid annually in twelve equal payments and together with the monthly salary in each month. Arçelik A.Ş. reserves the right to change the method of payment at any time.

6. WORKING TIME

Weekly working time at the work place is 45 hours. Distribution of this duration to days, arrangement of work in shifts when necessary, beginning and ending times of the job, and times of meals and breaks shall be determined and can be changed by the employer.

Arçelik A.Ş. may divide the weekly working time by the days of the week in different forms and may distribute the weekly working time in different forms provided that the daily working time do not exceed eleven hours during the legal balancing period.

In cases where operations are suspended entirely or partially due to force majeure or on the days before or after the national and public holidays or where the employee is granted time off upon her request, Arçelik A.Ş. may call upon compensatory work for the unworked hours.

7. OVERTIME AND WORK AT EXTRA HOURS

The employee agrees and undertakes to work overtime outside of the normal working time or work at extra hours upon the request of Arçelik A.Ş.

8. WORK ON PUBLIC HOLIDAYS AND NATIONAL HOLIDAYS

The employee agrees and undertakes to work on public holidays and national holidays upon the request of Arçelik A.Ş.

9. ANNUAL LEAVE WITH PAY

The employee agrees to use her annual leave with pay as divided in compliance with applicable law and regulations in cases deemed necessary by Arçelik A.Ş.

10. PROTECTION AND CONFIDENTIALITY OF TRADE SECRETS

The employee agrees and undertakes

- to protect such confidential information designated as 'Trade Secret' which she may have access or learn due to technological facilities by Arçelik A.Ş. or her powers or by being present in the workplace, such as any knowledge, method, improvement and know-how which give competitive advantage to Arçelik A.Ş. or such as an idea, implementation, design, model, work, invention, etc. which has not yet been heard and known in the industry,
- to conform to the rules of confidentiality of the agreements that Arçelik A.Ş. is a party to, licensed software programs and technologies owned by Arçelik A.Ş. and not to disclose such information without any given consent from the authorities, and not to engage in any work which may give rise to any unfair competition environment,
- not to disclose any strategic plans, projects and objectives that are deemed trade secret or confidential owned by other companies that Arçelik A.Ş. is in partnership with,
- to accept that all notes, records and documents that she will use, control or create are owned by Arçelik A.Ş. and to return the same to Arçelik A.Ş. upon the termination of her employment.

This obligation of the employee shall survive the termination of this contract.

11. NON-COMPETITION

The employee agrees and undertakes not to engage in any research and development in the same field, and in any works, which may give rise to any unfair competition environment as an employee, owner or partner of a natural or legal person who is competing with ARÇELİK A.Ş.

12. EMPLOYEE'S INVENTIONS AND DESIGNS

- (a) To any inventions of the employee shall the DECREE-LAW NO. 551 ON THE PROTECTION OF PATENT RIGHTS and to any industrial designs shall the DECREE-LAW NO. 554 ON THE PROTECTION OF INDUSTRIAL DESIGNS apply.
- (b) If the employee makes an invention or a design, she shall be obliged to notify her invention in writing immediately to the employer.
- (c) The employer pays an appropriate price to employees for those that are counted as invention or industrial design pursuant to the Decree-Laws referred in (a).

13. OTHER WORKING CONDITIONS

- (a) The employee is obliged to comply with laws and regulations as well as the regulations, guidelines, circulars, instructions, etc. issued, and the working conditions, work discipline, and health and safety rules established, by the employer.
- (b) If the employee is sent by ARÇELİK A.Ş. to abroad to expand her education, knowledge, experience and expertness for such period of time as determined by ARÇELİK A.Ş., the employee shall, upon return from abroad, work compulsorily at a work place of ARÇELİK A.Ş. for one year. If the employee does not return to the country or, after returning to the country, refrains from working compulsorily for ARÇELİK A.Ş. for any reason, the employee shall pay two times of the amount paid to him by the employer as salary, allowances, benefits, etc. during her stay in abroad to the employer in cash lump sum without court judgment.
- (c) For the purposes of fulfillment of an undertaking contract executed by ARÇELİK A.Ş. with another employer, the employee agrees and undertakes to work at any company of the Koç Group or at any company outside of the Koç Group, provided that she works in a similar field, for a period of six months. This contract can be renewed twice if necessary.
- (d) Working order of male and female employees, including order of working in shifts, is equal.
- (e) No discrimination is made between males and females at places such as company commuting vehicles, canteens, etc.
- (f) If two persons working at ARÇELİK A.Ş. get married, the Management may make change to the department for one or both of them.

This employment contract is executed and signed in two counterparts on July 26, 2010, whereby the employer agrees to employ the EMPLOYEE and the EMPLOYEE agrees to work at the work place

of the employer under the above terms and conditions. Any dispute will be settled by the Labor Courts and Execution Offices in the province wherein the premises of Arçelik A.Ş. are located.

EMPLOYER

[Signed]

EMPLOYEE

Ali Haktan Işılak

[Signed]

26.07.2010

BELİRSİZ SÜRELİ İŞ SÖZLEŞMESİ
(Kapsam dışı Personel)

1- TARAFLAR

- A- İŞVEREN : ARÇELİK A.Ş.
İŞYERİNİN ADRESİ : ELEKTRONİK İŞLETMESİ 34520
BEYLİKDÜZÜ/İSTANBUL
- B- PERSONEL : AYHAN AK
BABA ADI : OSMAN
DOĞUM YERİ VE YILI : ÇORUM 29/07/1984
- C- TC KİMLİK NO : 22177670978
ADRESİ : CUMHURİYET MAH.HURRİYET
CAD.YENİYAŞAM SİTESİ C BLOK NO:14 ESENYURT /
İSTANBUL

2- YAPILACAK İŞ

Arçelik A.Ş. Elektronik Ürün Direktörlüğünde Arge Yöneticiliğinde Arge Mühendisi olarak görev tanımında yazılmamış olsa dahi işin hazırlayıcısı ve tamamlayıcısı niteliğindeki işler de işin muhtevasına dahil olup , görev tanımında yazılı olmadığı gerekçesi ile personel işin yapılmasından kaçınamaz.

3- İSYERİ DEĞİŞİKLİĞİ

Personel, işverenin yukarıda yazılı işyerinde çalışacaktır. Personel işverenin aynı veya başka illerdeki işyerlerinde veya işverence gönderildiği yerde görev yapmayı peşinen kabul ve taahhüt eder.

4- DENEME SÜRESİ

Deneme süresi, personelin işe başladığı tarihten itibaren 2 aydır. Deneme süresi içinde, taraflar akdi, ihbar öneli vermeksizin ve tazminatsız olarak feshedebilirler. Ancak personelin çalıştığı günler için ücret hakkı ve diğer hakları saklıdır.

5- ÜCRET

Personelin aylık ücreti fazla mesailer dahil olmak üzere brüt 3545*16 TL/Ay'dır.

Verilen bu ücret yukarıda tanımlanan işin karşılığı olup, yıllık toplam yasal fazla çalışma süresi karşılığında ödenecek ücreti de kapsar. Ücret her ayın son iş günü ödenir. Personelin hak kazandığı ücret ve sair ödemeler Arçelik A.Ş.'nin belirleyeceği Banka hesabına yatırılır.

Personele, yılda toplam dört maaş brüt ücreti tutarında ikramiye on iki eşit bölümde ve her ay ücret ödemeleriyle ayrıca ödenir. Arçelik A.Ş. ikramiyenin ödenme şeklini her zaman değiştirebilir.



FRM-3146

PATENT

REEL: 046069 FRAME: 0472

6- ÇALIŞMA SÜRESİ

İşyerinde haftalık çalışma süresi 45 saattir. Bu sürenin günlere dağılımı, gerektiğinde vardiya usulüne göre çalışmanın düzenlenmesi, işin başlangıç ve bitiş saatleriyle yemek ve ara dinlenme saatleri işveren tarafından tespit edilir, değiştirilebilir.

Arçelik A.Ş. haftalık çalışma süresini günlere göre farklı olarak bölebilir ve yasal denkleştirme süresi içinde günde 11 saati aşmamak koşuluyla farklı olarak dağıtabilir.

Arçelik A.Ş. zorunlu nedenlerle veya ulusal bayram ve genel tatillerden önce veya sonra ve benzer nedenlerle işyerinin tamamen veya kısmen tatil edilmesi veya personelin talebiyle izin verilmesi hallerinde, çalışılmayan süreler için telafi çalışması yaptırabilir.

7- FAZLA ÇALIŞMA VE FAZLA SÜRELİ ÇALIŞMA

Personel, Arçelik A.Ş.' nin talebi üzerine; normal çalışma süresinin dışında fazla çalışma veya fazla sürelerle çalışma yapmayı kabul ve taahhüt eder.

8- ULUSAL BAYRAM VE GENEL TATİL GÜNLERİNDE ÇALIŞMA

Personel, Ulusal bayram ve genel tatil günlerinde Arçelik A.Ş' nin istemesi halinde iş görme edimini yerine getirmeyi peşinen kabul ve taahhüt eder.

9-YILLIK ÜCRETLİ İZİN UYGULAMASI

Personel, Arçelik A.Ş.'nin gerekli gördüğü durumlarda yıllık ücretli iznini, yasal çerçevede içerisinde bölünmüş olarak kullanmayı kabul eder.

10-TİCARİ SIRLARIN KORUNMASI, GİZLİLİK

Personel; görevi dolayısıyla şirketçe sağlanan gerek teknolojik imkanlar, gerekse yetkileri sayesinde veya işyerinde bulunmak dolayısı ile ulaşma ya da öğrenme olasılığı bulunan,

- Arçelik A.Ş.' ye rekabet avantajı sağlayan herhangi bir bilgi, yöntem, gelişme, know-how veya endüstri alanında henüz duyulmamış, bilinmeyen bir fikir, uygulama, tasarım, model, eser, buluş vb. gibi her türlü "Ticari Sır" diye adlandırılan gizli bilgileri korumayı, Şirketin taraf olduğu anlaşmalar, lisanslı kullanıcı olduğu yazılımlar ve teknolojiler ile ilgili gizlilik kurallarına uyacağını ve yetkili makamların onayı olmadan açıklamamayı, haksız rekabet ortamı yaratacak çalışmalarda bulunmayacağını,
- Şirketin iş ilişkisi içerisinde bulunduğu diğer şirketler ile ilgili hiç bir ticari sır veya gizli nitelikteki stratejik plan, proje ve hedefi ifşa etmeyeceğini,
- Çalıştığı süre içinde kullandığı, kontrol ettiği, yarattığı tüm notların, kayıtların ve belgelerin Arçelik A.Ş.' ye ait olduğunu ve görev süresi sona erdiğinde şirkete teslim edeceğini, kabul ve taahhüt eder.

Personelin bu yükümlülüğü işbu sözleşme sona erdikten sonra da devam eder.

11- REKABET YASAĞI

Personel, bu sözleşme herhangi bir nedenle sona erdikten sonra Arçelik A.Ş. ile rekabet içinde bulunan gerçek ve tüzel kişilerin personeli, sahibi ya da ortağı olarak aynı konularda

FRM-3146

PATENT

REEL: 046069 FRAME: 0473

araştırma-geliştirme ve her türlü haksız rekabet ortamı yaratacak çalışmalarda bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.

12- PERSONEL BULUŞ VE TASARIMLARI

- Personelin yaptığı buluşlara 551 sayılı PATENT HAKLARININ KORUNMASI HAKKINDAKİ KHK ile endüstriyel tasarımlara 554 sayılı ENDÜSTRİYEL TASARIMLARIN KORUNMASI HAKKINDA KHK uygulanır.
- Personel bir buluş yada tasarım yaptığıında buluşunu yazılı olarak ve gecikmeksizin işverene bildirmekle yükümlüdür.
- İşveren (a)'da sözü edilen KHK'lar uyarınca buluş yada endüstriyel tasarım sayılanlar için personele bir bedel öder.

13- DİĞER ÇALIŞMA ŞARTLARI

- Personel, mevzuata ve işverence çıkarılan yönetmelik, tamim, sirküler, talimat v.s. ile tespit olunan çalışma şartlarına, iş disiplinine, sağlık ve güvenlik kurallarına uymak zorundadır.
- Personel, ARÇELİK A.Ş tarafından eğitim, bilgi, görgü ve ihtisasını arttırmak üzere Şirketçe belirlenecek müddetle yurtdışına gönderilmesi halinde, yurda döndükten sonra Şirket'in işyerinde bir yıl süreyle zorunlu hizmet yapacağı ve yurda dönülmediği veya dönüşte her ne sebeple olursa olsun zorunlu hizmet yapılmasından kaçınıldığı takdirde yurtdışında geçen süre için(de) personele maaş, ücret, harcırah, ikramiye vs. namıyla ödenecek parayı iki katını, mahkeme kararına gerek kalmaksızın ARÇELİK A.Ş'ne bir defada (nakit olarak) ödeyecektir.
- Personel ARÇELİK A.Ş 'nin başka bir işverence yapacağı taahhüt sözleşmesinin yerine getirilmesi çerçevesinde Koç Topluluğu şirketleri içinde başka bir şirkette veya benzer işlerde çalışma kaydıyla topluluk dışı şirketlerde 6 ay süreyle çalışmayı Kabul taahhüt eder. Gerektiğinde iki defa yenilenebilir.
- Vardiyalı çalışma düzeni de dahil olmak üzere, bay ve bayan personelin çalışma düzeni eşittir.
- Ulaşım araçları, yemekhane vb. gibi yerlerde bay/bayan ayrımı yapılmaz.
- ARÇELİK A.Ş.'de çalışmakta olan iki kişinin evlenmesi halinde Şirket Yönetimi, taraflardan biri veya ikisi için çalıştıkları bölümde değişiklik yapabilir.

Bu Hizmet sözleşmesi 01/02/2011 tarihinde taraflarca iki nüsha olarak tanzim ve imza edilmiş olup, yukarıdaki şartlarla işveren, PERSONELE iş vermeyi ve PERSONEL de işverenin işyerinde çalışmayı karşılıklı olarak kabul etmişlerdir. Uyuşmazlık halinde Arçelik A.Ş. İşletmesinin bulunduğu ildeki İş Mahkemesi ve İcra Daireleri yetkilidir.

İŞVEREN

PERSONEL

Erol Çarın
Erol

Ayhan Ak
Ayhan Ak

INDEFINITE DURATION CONTRACT OF EMPLOYMENT
(Employee not included within the scope of the collective bargaining agreement)

1. THE PARTIES

A- EMPLOYER : ARÇELİK A.Ş.
EMPLOYER'S ADDRESS : ELEKTRONİK İŞLETMESİ 34520
BEYLİKDÜZÜ/İSTANBUL

B- EMPLOYEE : AYHAN AK
FATHER'S NAME : OSMAN
PLACE AND DATE OF BIRTH : ÇORUM 29/07/1984

C- IDENTITY NUMBER : 22177670978
ADDRESS : CUMHURİYET MAH. HURRİYET CAD.
YENİYAŞAM SİTESİ C BLOK NO:14
ESEN YURT/İSTANBUL

2. DESCRIPTION OF THE JOB

R & D Engineer in the R&D Department under the Arçelik A.Ş. Electronics Product Directorate
Works that are considered preparatory and complementary for the job are included in the content of the job although not written in the description of the job and the employee cannot refrain from carrying out the work on the grounds that it is not written in the description of the job.

3. CHANGE OF WORK PLACE

The employee shall work at the above-stated work place of the employer. The employee hereby agrees and undertakes to work at work places of the employer in the same or other cities or at places to which the employee is assigned by the employer.

4. TRIAL PERIOD

Trial period is two months from the date the employee starts working. The parties may terminate the contract without prior notice and compensation. However, the employee's right to salary and any other rights for the days worked by him are reserved.

5. SALARY

Monthly gross salary of the employee is TRY 3,545*16 including overtime.

The above-mentioned salary shall be given in return for the job described above and includes the amount to be paid in return for the total annual legal overtime work. The salary shall be paid on the last workday of each month. The salary and other payments earned by the employee shall be transferred to the Bank account to be determined by Arçelik A.Ş.

A bonus amounting to a total of four gross salaries shall be paid annually in twelve equal payments and together with the monthly salary in each month. Arçelik A.Ş. reserves the right to change the method of payment at any time.

6. WORKING TIME

Weekly working time at the work place is 45 hours. Distribution of this duration to days, arrangement of work in shifts when necessary, beginning and ending times of the job, and times of meals and breaks shall be determined and can be changed by the employer.

Arçelik A.Ş. may divide the weekly working time by the days of the week in different forms and may distribute the weekly working time in different forms provided that the daily working time do not exceed eleven hours during the legal balancing period.

In cases where operations are suspended entirely or partially due to force majeure or on the days before or after the national and public holidays or where the employee is granted time off upon her request, Arçelik A.Ş. may call upon compensatory work for the unworked hours.

7. OVERTIME AND WORK AT EXTRA HOURS

The employee agrees and undertakes to work overtime outside of the normal working time or work at extra hours upon the request of Arçelik A.Ş.

8. WORK ON PUBLIC HOLIDAYS AND NATIONAL HOLIDAYS

The employee agrees and undertakes to work on public holidays and national holidays upon the request of Arçelik A.Ş.

9. ANNUAL LEAVE WITH PAY

The employee agrees to use her annual leave with pay as divided in compliance with applicable law and regulations in cases deemed necessary by Arçelik A.Ş.

10. PROTECTION AND CONFIDENTIALITY OF TRADE SECRETS

The employee agrees and undertakes

- to protect such confidential information designated as 'Trade Secret' which she may have access or learn due to technological facilities by Arçelik A.Ş. or her powers or by being present in the workplace, such as any knowledge, method, improvement and know-how which give competitive advantage to Arçelik A.Ş. or such as an idea, implementation, design, model, work, invention, etc. which has not yet been heard and known in the industry,
- to conform to the rules of confidentiality of the agreements that Arçelik A.Ş. is a party to, licensed software programs and technologies owned by Arçelik A.Ş. and not to disclose such information without any given consent from the authorities, and not to engage in any work which may give rise to any unfair competition environment,
- not to disclose any strategic plans, projects and objectives that are deemed trade secret or confidential owned by other companies that Arçelik A.Ş. is in partnership with,
- to accept that all notes, records and documents that she will use, control or create are owned by Arçelik A.Ş. and to return the same to Arçelik A.Ş. upon the termination of her employment.

This obligation of the employee shall survive the termination of this contract.

11. NON-COMPETITION

The employee agrees and undertakes not to engage in any research and development in the same field, and in any works, which may give rise to any unfair competition environment as an employee, owner or partner of a natural or legal person who is competing with ARÇELİK A.Ş.

12. EMPLOYEE'S INVENTIONS AND DESIGNS

- (a) To any inventions of the employee shall the DECREE-LAW NO. 551 ON THE PROTECTION OF PATENT RIGHTS and to any industrial designs shall the DECREE-LAW NO. 554 ON THE PROTECTION OF INDUSTRIAL DESIGNS apply.
- (b) If the employee makes an invention or a design, she shall be obliged to notify her invention in writing immediately to the employer.
- (c) The employer pays an appropriate price to employees for those that are counted as invention or industrial design pursuant to the Decree-Laws referred in (a).

13. OTHER WORKING CONDITIONS

- (a) The employee is obliged to comply with laws and regulations as well as the regulations, guidelines, circulars, instructions, etc. issued, and the working conditions, work discipline, and health and safety rules established, by the employer.
- (b) If the employee is sent by ARÇELİK A.Ş. to abroad to expand her education, knowledge, experience and expertness for such period of time as determined by ARÇELİK A.Ş., the employee shall, upon return from abroad, work compulsorily at a work place of ARÇELİK A.Ş. for one year. If the employee does not return to the country or, after returning to the country, refrains from working compulsorily for ARÇELİK A.Ş. for any reason, the employee shall pay two times of the amount paid to him by the employer as salary, allowances, benefits, etc. during her stay in abroad to the employer in cash lump sum without court judgment.
- (c) For the purposes of fulfillment of an undertaking contract executed by ARÇELİK A.Ş. with another employer, the employee agrees and undertakes to work at any company of the Koç Group or at any company outside of the Koç Group, provided that she works in a similar field, for a period of six months. This contract can be renewed twice if necessary.
- (d) Working order of male and female employees, including order of working in shifts, is equal.
- (e) No discrimination is made between males and females at places such as company commuting vehicles, canteens, etc.
- (f) If two persons working at ARÇELİK A.Ş. get married, the Management may make change to the department for one or both of them.

This employment contract is executed and signed in two counterparts on February 1, 2011, whereby the employer agrees to employ the EMPLOYEE and the EMPLOYEE agrees to work at the work place of the employer under the above terms and conditions. Any dispute will be settled by the Labor Courts and Execution Offices in the province wherein the premises of Arçelik A.Ş. are located.

EMPLOYER

Elif Gürtekin
[Signed]

EMPLOYEE

Ayhan AK
[Signed]

BELİRSİZ SÜRELİ İŞ SÖZLEŞMESİ
(Kapsam dışı Personel)

1- TARAFLAR

A- İŞVEREN : ARÇELİK A.Ş.
İŞYERİNİN ADRESİ : ELEKTRONİK İŞLETMESİ 34520
BEYLİKDÜZÜ/İSTANBUL

B- PERSONEL : ENGİN MERCAN
BABA ADI : HALİL
DOĞUM YERİ VE YILI : BURSA 22/05/1988

C- TC KİMLİK NO : 38401011356
ADRESİ : KAYIŞDAĞI MAH.GÜLTEKİN SK UMUT
APT.NO:15 KAYIŞDAĞI/İSTANBUL

2- YAPILACAK İŞ

Arçelik A.Ş. Elektronik Ürün Direktörlüğünde ARGE Yöneticiliğinde ARGE Mühendisi olarak görev tanımında yazılmamış olsa dahi işin hazırlayıcısı ve tamamlayıcısı niteliğindeki işler de işin muhtevasına dahil olup , görev tanımında yazılı olmadığı gerekçesi ile personel işin yapılmasından kaçınamaz.

3- İŞYERİ DEĞİŞİKLİĞİ

Personel, işverenin yukarıda yazılı işyerinde çalışacaktır. Personel işverenin aynı veya başka illerdeki işyerlerinde veya işverence gönderildiği yerde görev yapmayı peşinen kabul ve taahhüt eder.

4- DENEME SÜRESİ

Deneme süresi, personelin işe başladığı tarihten itibaren 2 aydır. Deneme süresi içinde, taraflar aklı, ihbar öneli vermeksizin ve tazminatsız olarak feshedebilirler. Ancak personelin çalıştığı günler için ücret hakkı ve diğer hakları saklıdır.

5- ÜCRET

Personelin aylık ücreti fazla mesailer dahil olmak üzere brüt 3.150*16 TL/Ay'dır.

Verilen bu ücret yukarıda tanımı yapılan işin karşılığı olup, yıllık toplam yasal fazla çalışma süresi karşılığında ödenecek ücreti de kapsar. Ücret her ayın son iş günü ödenir. Personelin hak kazandığı ücret ve sair ödemeler Arçelik A.Ş.'nin belirleyeceği Banka hesabına yatırılır.

Personele, yılda toplam dört maaş brüt ücreti tutarında ikramiye on iki eşit bölümde ve her ay ücret ödemeleriyle ayrıca ödenir, Arçelik A.Ş. ikramiyenin ödenme şeklini her zaman değiştirebilir.

ZG

6- ÇALIŞMA SÜRESİ

İşyerinde haftalık çalışma süresi 45 saattir. Bu sürenin günlere dağılımı, gerektiğinde vardiya usulüne göre çalışmanın düzenlenmesi, işin başlangıç ve bitiş saatleriyle yemek ve ara dinlenme saatleri işveren tarafından tespit edilir, değiştirilebilir.

Arçelik A.Ş. haftalık çalışma süresini günlere göre farklı olarak bölebilir ve yasal denkleştirme süresi içinde günde 11 saati aşmamak koşuluyla farklı olarak dağıtabilir.

Arçelik A.Ş. zorunlu nedenlerle veya ulusal bayram ve genel tatillerden önce veya sonra ve benzer nedenlerle işyerinin tamamen veya kısmen tatil edilmesi veya personelin talebiyle izin verilmesi hallerinde, çalışılmayan süreler için telafi çalışması yaptırabilir.

7- FAZLA ÇALIŞMA VE FAZLA SÜRELİ ÇALIŞMA

Personel, Arçelik A.Ş.'nin talebi üzerine; normal çalışma süresinin dışında fazla çalışma veya fazla sürelerle çalışma yapmayı kabul ve taahhüt eder.

8- ULUSAL BAYRAM VE GENEL TATİL GÜNLERİNDE ÇALIŞMA

Personel, Ulusal bayram ve genel tatil günlerinde Arçelik A.Ş.'nin istemesi halinde iş görme edimini yerine getirmeyi peşinen kabul ve taahhüt eder.

9-YILLIK ÜCRETLİ İZİN UYGULAMASI

Personel, Arçelik A.Ş.'nin gerekli gördüğü durumlarda yıllık ücretli iznini, yasal çerçeve içerisinde bölünmüş olarak kullanmayı kabul eder.

10-TİCARİ SIRLARIN KORUNMASI, GİZLİLİK

Personel; görevi dolayısıyla şirketçe sağlanan gerek teknolojik imkanlar, gerekse yetkileri sayesinde veya işyerinde bulunmak dolayısı ile ulaşma ya da öğrenme olasılığı bulunan,

- Arçelik A.Ş.'ye rekabet avantajı sağlayan herhangi bir bilgi, yöntem, gelişme, know-how veya endüstri alanında henüz duyulmamış, bilinmeyen bir fikir, uygulama, tasarım, model, eser, buluş vb. gibi her türlü "Ticari Sır" diye adlandırılan gizli bilgileri korumayı, Şirketin taraf olduğu anlaşmalar, lisanslı kullanıcı olduğu yazılımlar ve teknolojiler ile ilgili gizlilik kurallarına uyacağını ve yetkili makamların onayı olmadan açıklamamayı, haksız rekabet ortamı yaratacak çalışmalarda bulunmayacağını,
- Şirketin iş ilişkisi içerisinde bulunduğu diğer şirketler ile ilgili hiç bir ticari sır veya gizli nitelikteki stratejik plan, proje ve hedefi ifşa etmeyeceğini,
- Çalıştığı süre içinde kullandığı, kontrol ettiği, yarattığı tüm notların, kayıtların ve belgelerin Arçelik A.Ş.'ye ait olduğunu ve görev süresi sona erdiğinde şirkete teslim edeceğini, kabul ve taahhüt eder.

Personelin bu yükümlülüğü işbu sözleşme sona erdikten sonra da devam eder.

11- REKABET YASAĞI

Personel, bu sözleşme herhangi bir nedenle sona erdikten sonra Arçelik A.Ş. ile rekabet içinde bulunan gerçek ve tüzel kişilerin personeli, sahibi ya da ortağı olarak aynı konularda araştırma-geliştirme ve her türlü haksız rekabet ortamı yaratacak çalışmalarda bulunmayacağını kabul ve taahhüt eder.

EG

ERN-3146
PATENT

REEL: 046069 FRAME: 0480

12- PERSONEL BULUŞ VE TASARIMLARI

- Personelin yaptığı buluşlara 551 sayılı PATENT HAKLARININ KORUNMASI HAKKINDAKİ KHK ile endüstriyel tasarımlara 554 sayılı ENDÜSTRİYEL TASARIMLARIN KORUNMASI HAKKINDA KHK uygulanır.
- Personel bir buluş yada tasarım yaptığında buluşunu yazılı olarak ve gecikmeksizin işverene bildirmekle yükümlüdür.
- İşveren (a)'da sözü edilen KHK'lar uyarınca buluş yada endüstriyel tasarım sayılanlar için personele bir bedel öder.

13- DİĞER ÇALIŞMA ŞARTLARI

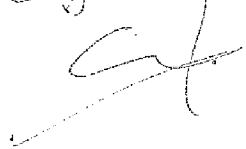
- Personel, mevzuata ve işverence çıkarılan yönetmelik, tamim, sirküler, talimat v.s. ile tespit olunan çalışma şartlarına, iş disiplinine, sağlık ve güvenlik kurallarına uymak zorundadır.
- Personel, ARÇELİK A.Ş tarafından eğitim, bilgi, görgü ve ihtisasını arttırmak üzere Şirket'çe belirlenecek müddetle yurtdışına gönderilmesi halinde, yurda döndükten sonra Şirket'in işyerinde bir yıl süreyle zorunlu hizmet yapacağı ve yurda dönülmediği veya dönüşte her ne sebeple olursa olsun zorunlu hizmet yapılmasından kaçınıldığı takdirde yurtdışında geçen süre için(de) personele maaş, ücret, harcırah, ikramiye vs. namlarla ödenecek paranın iki katını, mahkeme kararına gerek kalmaksızın ARÇELİK A.Ş'ne bir defada (nakit olarak) ödeyecektir.
- Personel ARÇELİK A.Ş 'nin başka bir işverenle yapacağı taahhüt sözleşmesinin yerine getirilmesi çerçevesinde Koç Topluluğu şirketleri içinde başka bir şirkette veya benzer işlerde çalışma kaydıyla topluluk dışı şirketlerde 6 ay süreyle çalışmayı Kabul taahhüt eder. Gerektiğinde iki defa yenilenebilir.
- Vardiyalı çalışmada düzeni de dahil olmak üzere, bay ve bayan personelin çalışma düzeni eşittir.
- Ulaşım araçları, yemekhane vb. gibi yerlerde bay/bayan ayrımı yapılmaz.
- ARÇELİK A.Ş.'de çalışmakta olan iki kişinin evlenmesi halinde Şirket Yönetimi, taraflardan biri veya ikisi için çalıştıkları bölümde değişiklik yapabilir.

Bu Hizmet sözleşmesi 17/01/2012 tarihinde taraflarca iki nüsha olarak tanzim ve imza dilmiş olup, yukarıdaki şartlarla işveren, PERSONELE iş vermeyi ve PERSONEL de işverenin işyerinde çalışmayı karşılıklı olarak kabul etmişlerdir. Uyuşmazlık halinde Arçelik A.Ş. İşletmesinin bulunduğu ildeki İş Mahkemesi ve İcra Daireleri yetkilidir.

İŞVEREN

Etiş Görkeş


PERSONEL

Ezgin Mercan


INDEFINITE DURATION CONTRACT OF EMPLOYMENT
(Employee not included within the scope of the collective bargaining agreement)

1. THE PARTIES

- A- EMPLOYER : ARÇELİK A.Ş.
EMPLOYER'S ADDRESS : ELEKTRONİK İŞLETMESİ 34520
BEYLİKDÜZÜ/İSTANBUL
- B- EMPLOYEE : ENGİN MERCAN
FATHER'S NAME : HALİL
PLACE AND DATE OF BIRTH : BURSA 22/05/1988
- C- IDENTITY NUMBER : 38401011356
ADDRESS : KAYIŞDAĞI MAH: GÜLTEKİN SK. UMUT
APT. NO:15 KAYIŞDAĞI/İSTANBUL

2. DESCRIPTION OF THE JOB

R & D Engineer in the R&D Department under the Arçelik A.Ş. Electronics Product Directorate
Works that are considered preparatory and complementary for the job are included in the content of the job although not written in the description of the job and the employee cannot refrain from carrying out the work on the grounds that it is not written in the description of the job.

3. CHANGE OF WORK PLACE

The employee shall work at the above-stated work place of the employer. The employee hereby agrees and undertakes to work at work places of the employer in the same or other cities or at places to which the employee is assigned by the employer.

4. TRIAL PERIOD

Trial period is two months from the date the employee starts working. The parties may terminate the contract without prior notice and compensation. However, the employee's right to salary and any other rights for the days worked by him are reserved.

5. SALARY

Monthly gross salary of the employee is TRY 3,150*16 including overtime.

The above-mentioned salary shall be given in return for the job described above and includes the amount to be paid in return for the total annual legal overtime work. The salary shall be paid on the last workday of each month. The salary and other payments earned by the employee shall be transferred to the Bank account to be determined by Arçelik A.Ş.

A bonus amounting to a total of four gross salaries shall be paid annually in twelve equal payments and together with the monthly salary in each month. Arçelik A.Ş. reserves the right to change the method of payment at any time.

6. WORKING TIME

Weekly working time at the work place is 45 hours. Distribution of this duration to days, arrangement of work in shifts when necessary, beginning and ending times of the job, and times of meals and breaks shall be determined and can be changed by the employer.

Arçelik A.Ş. may divide the weekly working time by the days of the week in different forms and may distribute the weekly working time in different forms provided that the daily working time do not exceed eleven hours during the legal balancing period.

In cases where operations are suspended entirely or partially due to force majeure or on the days before or after the national and public holidays or where the employee is granted time off upon her request, Arçelik A.Ş. may call upon compensatory work for the unworked hours.

7. OVERTIME AND WORK AT EXTRA HOURS

The employee agrees and undertakes to work overtime outside of the normal working time or work at extra hours upon the request of Arçelik A.Ş.

8. WORK ON PUBLIC HOLIDAYS AND NATIONAL HOLIDAYS

The employee agrees and undertakes to work on public holidays and national holidays upon the request of Arçelik A.Ş.

9. ANNUAL LEAVE WITH PAY

The employee agrees to use her annual leave with pay as divided in compliance with applicable law and regulations in cases deemed necessary by Arçelik A.Ş.

10. PROTECTION AND CONFIDENTIALITY OF TRADE SECRETS

The employee agrees and undertakes

- to protect such confidential information designated as 'Trade Secret' which she may have access or learn due to technological facilities by Arçelik A.Ş. or her powers or by being present in the workplace, such as any knowledge, method, improvement and know-how which give competitive advantage to Arçelik A.Ş. or such as an idea, implementation, design, model, work, invention, etc. which has not yet been heard and known in the industry,
- to conform to the rules of confidentiality of the agreements that Arçelik A.Ş. is a party to, licensed software programs and technologies owned by Arçelik A.Ş. and not to disclose such information without any given consent from the authorities, and not to engage in any work which may give rise to any unfair competition environment,
- not to disclose any strategic plans, projects and objectives that are deemed trade secret or confidential owned by other companies that Arçelik A.Ş. is in partnership with,
- to accept that all notes, records and documents that she will use, control or create are owned by Arçelik A.Ş. and to return the same to Arçelik A.Ş. upon the termination of her employment.

This obligation of the employee shall survive the termination of this contract.

11. NON-COMPETITION

The employee agrees and undertakes not to engage in any research and development in the same field, and in any works, which may give rise to any unfair competition environment as an employee, owner or partner of a natural or legal person who is competing with ARÇELİK A.Ş.

12. EMPLOYEE'S INVENTIONS AND DESIGNS

- (a) To any inventions of the employee shall the DECREE-LAW NO. 551 ON THE PROTECTION OF PATENT RIGHTS and to any industrial designs shall the DECREE-LAW NO. 554 ON THE PROTECTION OF INDUSTRIAL DESIGNS apply.
- (b) If the employee makes an invention or a design, she shall be obliged to notify her invention in writing immediately to the employer.
- (c) The employer pays an appropriate price to employees for those that are counted as invention or industrial design pursuant to the Decree-Laws referred in (a).

13. OTHER WORKING CONDITIONS

- (a) The employee is obliged to comply with laws and regulations as well as the regulations, guidelines, circulars, instructions, etc. issued, and the working conditions, work discipline, and health and safety rules established, by the employer.
- (b) If the employee is sent by ARÇELİK A.Ş. to abroad to expand her education, knowledge, experience and expertness for such period of time as determined by ARÇELİK A.Ş., the employee shall, upon return from abroad, work compulsorily at a work place of ARÇELİK A.Ş. for one year. If the employee does not return to the country or, after returning to the country, refrains from working compulsorily for ARÇELİK A.Ş. for any reason, the employee shall pay two times of the amount paid to him by the employer as salary, allowances, benefits, etc. during her stay in abroad to the employer in cash lump sum without court judgment.
- (c) For the purposes of fulfillment of an undertaking contract executed by ARÇELİK A.Ş. with another employer, the employee agrees and undertakes to work at any company of the Koç Group or at any company outside of the Koç Group, provided that she works in a similar field, for a period of six months. This contract can be renewed twice if necessary.
- (d) Working order of male and female employees, including order of working in shifts, is equal.
- (e) No discrimination is made between males and females at places such as company commuting vehicles, canteens, etc.
- (f) If two persons working at ARÇELİK A.Ş. get married, the Management may make change to the department for one or both of them.

This employment contract is executed and signed in two counterparts on January 17, 2012, whereby the employer agrees to employ the EMPLOYEE and the EMPLOYEE agrees to work at the work

place of the employer under the above terms and conditions. Any dispute will be settled by the Labor Courts and Execution Offices in the province wherein the premises of Arçelik A.Ş. are located.

EMPLOYER

Elif Gürtekin
[Signed]

EMPLOYEE

Engin Mercan
[Signed]